

**РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ
ВІЗАВАЯ АНКЕТА**

**DIE REPUBLIK BELARUS
VISUMANTRAG**

1. Прозвішча/ Name (n) _____		4. Пол/ Geschlecht <input type="checkbox"/> мужчынскі/ männlich <input type="checkbox"/> жаночы/ weiblich		Фотаздымак/ Foto											
2. Імя/ Vorname (n) _____															
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Familienname bei der Geburt / frühere Familienname (n) _____															
5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Tag</td> <td style="font-size: 8px;">Monat</td> <td style="font-size: 8px;">Jahr</td> </tr> </table>					Tag	Monat	Jahr	6. Месца нараджэння/ Geburtsort краіна/ Staat горад/ Ort вобласць(раён)/ Bundesland		Службовыя адзнакі/ Für dienstliche Vermerke Дата звароту: Падставы: <input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхоўка <input type="checkbox"/> інтэрв'ю					
Tag	Monat	Jahr													
7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ Derzeitige Staatsangehörigkeit (en) _____ Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены / Bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit und das Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit bitte angeben															
8. Тып пашпарта/ Art des Passes <input type="checkbox"/> звычайны/ Normaler Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны/ Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы/ Dienstreiß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/ Anderes Reisedokument:		9. Нумар пашпарта/ Passnummer _____ 10. Кім выдадзены/ Ausgestellt durch _____ 11. Дзе выдадзены/ Ausstellungsort _____		Рашэнне по звароту: ад <input type="checkbox"/> станоўчае <input type="checkbox"/> адмоўнае											
		12. Дата выдачы/ Ausstellungsdatum <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Tag</td> <td style="font-size: 8px;">Monat</td> <td style="font-size: 8px;">Jahr</td> </tr> </table> 13. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Tag</td> <td style="font-size: 8px;">Monat</td> <td style="font-size: 8px;">Jahr</td> </tr> </table>						Tag	Monat	Jahr				Tag	Monat
Tag	Monat	Jahr													
Tag	Monat	Jahr													
14. Адрас сталага месца жыхарства/ Ständiger Wohnort краіна/ Staat вобласць(раён)/ Bundesland горад/ Ort вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer нумар квартэры/ Wohnungsnummer нумар тэлефона/ Telefonnummer e-mail															
15. Месца працы і службовы адрас/ Arbeitsstelle und Anschrift des Arbeitgebers прадпрыемства/ Arbeitgeber пасада/ Dienststellung краіна/ Staat вобласць(раён)/ Bundesland горад/ Ort вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer нумар тэлефона/ Telefonnummer															
16. Тып візы/ Art des Visums <input type="checkbox"/> індывідуальная/ Einzelvisum <input type="checkbox"/> групавая/ Gruppenvisum		17. Катэгорыя візы/ Kategorie des Visums <input type="checkbox"/> транзітная/ Transitvisum <input type="checkbox"/> кароткачасовая/ Kurzaufenthalt <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/ längerer Aufenthalt		Кратнасць візы: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> шм Мэта візіту: <input type="checkbox"/> транзіт <input type="checkbox"/> дзелавыя стасункі <input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах <input type="checkbox"/> прэса <input type="checkbox"/> гуманітарная <input type="checkbox"/> рэлігійныя стасункі <input type="checkbox"/> з правам працы па найму <input type="checkbox"/> турызм <input type="checkbox"/> на вучобу <input type="checkbox"/> прыватная <input type="checkbox"/> наведванне месцаў пахавання <input type="checkbox"/> на сталае жыхарства <input type="checkbox"/> службовая <input type="checkbox"/> дыпламатычная											
18. Колькасць уездаў/ Anzahl der Einreisen <input type="checkbox"/> аднаразовая/ einmalige Einreise <input type="checkbox"/> двухразовая/ zweimalige Einreise <input type="checkbox"/> шматразовая/ mehrfache Einreise															
19. Тэрмін дзеяння візы/ Dauer des geplanten Aufenthalts з/ von па/ bis на тэрмін знаходжання/ Anzahl der Tage <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 33%; height: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Tag</td> <td style="font-size: 8px;">Monat</td> <td style="font-size: 8px;">Jahr</td> </tr> </table>								Tag	Monat	Jahr					
Tag	Monat	Jahr													
20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Name der einladenden Organisation oder Person _____															
21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person вобласць/ Gebiet горад/ Ort вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer нумар квартэры/ Wohnungsnummer нумар тэлефона/ Telefonnummer нумар факса/ Faxnummer e-mail															
22. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Anschrift während des Aufenthalts in Belarus вобласць(раён)/ Gebiet горад/ Ort вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer нумар квартэры/ Wohnungsnummer гасцініца/ Hotel															
23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ Hauptzweck(e) der Reise (ausführlich) _____															

Глядзі на адвароце ↓ Bitte wenden

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/ Waren Sie schon einmal in Belarus? <input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ Wenn ja, bitte angeben wann, wo und mit welchem Zweck з/ von па/ bis дзе/ wo мэта візіту/ Zweck des Besuchs											
25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага году/ Vorige Aufenthalte in Belarus im laufenden Jahr 1) з/ von па/ bis 4) з/ von па/ bis 2) з/ von па/ bis 5) з/ von па/ bis 3) з/ von па/ bis 6) з/ von па/ bis											
26. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Wurde Ihr Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgelehnt bzw. Ihr Visum storniert? <input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein калі так, вызначце дату/ Wenn ja, bitte Datum angeben.....											
27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten? <input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein калі так, вызначце калі/ wenn ja, bitte angeben wann і дзе/ und wo											
Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen											
28. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны/ Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert? <input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein калі так, вызначце калі/ wenn ja, bitte angeben wann і з якой краіны / und aus welchem Land											
29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird	30. Маршрут руху/ Reiseroute										
31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі/ Bargeld <input type="checkbox"/> банкаўскія чэкі/ Bankschecks <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі/ Kreditkarten <input type="checkbox"/> зваротны білет/ Rückfahrkarte <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі/ Reiseschecks <input type="checkbox"/> пражыванне/ Unterkunft	32. Звесткі аб медыцынскай страхоўцы/ Information über die Krankenversicherung страховая арганізацыя/ Versicherungsgesellschaft страховы поліс/ Police: нумар/ Nummer сапраўдны з/ gültig von па/ bis										
33. Сямейнае становішча/ Familienstand <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ ledig <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ geschieden <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ verwitwet											
34. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners	35. Прозвішча мужа(жонкі) пры нараджэнні/ Familienname des Ehepartners bei der Geburt										
36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners	37. Грамадзянства(ы) мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners										
38. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners <table border="1" style="width: 100%;"><tr><td style="width: 20%;"> </td><td style="width: 20%;"> </td><td style="width: 20%;"> </td><td style="width: 20%;"> </td><td style="width: 20%;"> </td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="2"> </td><td>Jahr</td></tr></table>						Tag	Monat			Jahr	39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners краіна/ Staat горад/ Ort вобласць(раён)/ Bundesland
Tag	Monat			Jahr							
40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen											
Прозвішча / Name	Імя / Vorname	Дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort									
41. Дэкларацыя/ Erklärung я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.											
42. Асабісты подпіс/ Unterschrift	43. Дата падпісання/ Datum <table border="1" style="width: 100%;"><tr><td style="width: 20%;"> </td><td style="width: 20%;"> </td><td style="width: 20%;"> </td><td style="width: 20%;"> </td><td style="width: 20%;"> </td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="2"> </td><td>Jahr</td></tr></table>						Tag	Monat			Jahr
Tag	Monat			Jahr							